Porównanie tłumaczeń Liczb 16:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Przecież do ziemi opływającej w mleko i miód nas nie wprowadziłeś ani nie dałeś nam w posiadanie pola ani winnicy. Czy chcesz tym ludziom wyłupić oczy?\* Nie przyjdziemy![[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Czy chcesz tym ludziom wyłupić oczy, הַעֵינֵי הָאֲנָׁשִים הָהֵםּתְנַּקֵר , idiom: Czy myślisz, że ludzie są ślepi? Czy chcesz tym ludziom zamydlić oczy? Być może: Czy chcesz tych ludzi potraktować jak niewolników? (zob. <x>70 16:21</x>; <x>90 11:2</x>). [↑](#footnote-ref-2)